UDALBATZAK 2019KO URRIAREN 15EAN EGINIKO EZOHIKO OSOKO BILKURARI DAGOKION AKTA

Errenteriako Udaletxean, bi mila eta hemeretziko urriaren 15eko arratsaldeko 18:30 zirela, lehenengo deialdian eta Aizpea OTAEGI MITXELENA (EH Bildu Orereta/Errenteria) alkate anderearen esanetara, ondorengo zinegotziak elkartu dira:

EH Bildu Orereta/Errenteria

- Alazne KORTA ZULAIKA
- Itziar OSTOLAZA GALDOS
- Eñaut GRACIA IBARRA
- Bernar LEMOS TABERNA
- Garazi LOPEZ DE ETXEZARRETA AUZMENDI
- Eneko DEL AMO JIMÉNEZ
- Jose Ramon GURRUTXAGA ZUBIZARRETA
- Iñaki QUERALT COIRA

Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV)

- Jose Angel RODRIGUEZ MEDINA
- Goizane ALVAREZ IRIJOA
- Isaac PALENCIA CABALLERO
- Joseba ECHARTE MARTÍN
- Yosleidy CristIna FERRERA CEDEÑO
- Iñaki RUIZ ALONSO

EAJ-PNV

- Maite PEÑA LÓPEZ
- Elixabete MURUA MINDEGUIA

ACTA DE LA SESION EXTRAORDINARIA DE PLENO DE LA CORPORACION CELEBRADA EL DIA 15 DE OCTUBRE DE 2019

En la Casa Consistorial del Ayuntamiento de Errenteria, siendo las 18:30 horas del día 15 de octubre del año dos mil diecinueve, se reúnen en primera convocatoria, bajo la Presidencia de la Alcaldesa Aizpea OTAEGI MITXELENA (EH Bildu Orereta/Errenteria), las y los siguientes Concejalas y Concejales:

EH Bildu Orereta/Errenteria

- Alazne KORTA ZULAIKA
- Itziar OSTOLAZA GALDOS
- Eñaut GRACIA IBARRA
- Bernar LEMOS TABERNA
- Garazi LOPEZ DE ETXEZARRETA AUZMENDI
- Eneko DEL AMO JIMÉNEZ
- Jose Ramon GURRUTXAGA ZUBIZARRETA
- Iñaki QUERALT COIRA

Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV)

- Jose Angel RODRIGUEZ MEDINA
- Goizane ALVAREZ IRIJOA
- Isaac PALENCIA CABALLERO
- Joseba ECHARTE MARTÍN
- Yosleidy CristIna FERRERA CEDEÑO
- Iñaki RUIZ ALONSO

EAJ-PNV

- Maite PEÑA LÓPEZ
- Elixabete MURUA MINDEGUIA

- Garbiñe OYARBIDE IRURETAGOYENA

Elkarrekin Errenteria

- Ion COLLAR RIOSECO
- Maite GARTZIA ONTIVEROS
- José Manuel FERRADÁS FREIJO

Bertan dago, egintza fedatzeko, Nagore SARASOLA OTERMIN idazkari nagusia.

Era berean, bertan dago Irune SOTO COTORRO udal kontu-hartzailea.

1. Iñaki Queralt Coira zinegotziaren izendapena eta kargu hartzea.

Iñaki Queralt Coira jaunak Errenteriako Udalean EH Bildu Orereta/Errenteria alderdiko zinegotzi-kargua hartzeko egiaztagiria aztertua izan da, Hauteskunde Batzorde Zentralak 2019ko urriaren 1en Miren Arbelaitz García ordezkatzeko egina.

Idazkari orokorrak adierazi du indarreko legeriari jarraiki zinegotziak aitortu duela bateraezintasun-arrazoiak izan daitezkeenak eta ondasun eta jarduerak.

Idazkariak Hauteskunde Orokorreko Lege Organikoaren 108.8 artikuluan xedatutakoaren arabera, euskaraz eta gaztelaniaz zinegotziari ondorengo galdera egin dio: “Hitz ematen al duzu ohorez eta kontzientziaz, Errenteriako Udaleko zinegotzi karguak dakarzkizun betebeharrak zintzo beteko dituzula Erregearekiko leialtasunez eta

- Garbiñe OYARBIDE IRURETAGOYENA

Elkarrekin Errenteria

- Ion COLLAR RIOSECO
- Maite GARTZIA ONTIVEROS
- José Manuel FERRADÁS FREIJO

Asiste y da fe del Acto, la Secretaria General Nagore SARASOLA OTERMIN.

Igualmente asiste la Interventora Municipal Irune SOTO COTORRO.

1.- Nombramiento y toma de posesión como Concejal de D. Iñaki Queralt Coira.

Examinada la Credencial de D. Iñaki Queralt Coira, como Concejal del Ayuntamiento de Errenteria por el partido EH Bildu Orereta/Errenteria, extendida por la Junta Electoral Central con fecha de 1 de octubre de 2019 en sustitución de Dª. Miren Arbelaitz García.

La Secretaria General da cuenta de que de acuerdo con la legislación vigente, el Concejal entrante ha formulado declaración sobre causas de posible incompatibilidad y declaración de bienes y actividades.

La Secretaria General, conforme a lo dispuesto en el Art. 108.8 de la LOREG (Ley Orgánica de Elecciones Generales) formula en euskera y castellano al Concejal la siguiente pregunta: “Hitz ematen al duzu ohorez eta kontzientziaz, Errenteriako Udaleko zinegotzi karguak dakarzkizun betebeharrak zintzo beteko duzuela Erregearekiko leialtasunez eta

Konstituzioa eta Euskadiko Autonomi Estatutua Estatuko oinarrizko arau gisa errespetatu eta errespetaraziko duzula?”. *“¿Juras o prometes por tu conciencia y honor cumplir fielmente las obligaciones del cargo de concejal del Ayuntamiento de Errenteria, con lealtad al Rey, y respetar y hacer respetar la Constitución como Norma Fundamental del Estado y el Estatuto de Autonomía de Euskadi?”*. Legeak hala aginduta eta bihotza gure Kataluniako anai-arrebekin dudala, bai, hitzematen dut. Erantzun du.

Konstituzioa eta Euskadiko Autonomi Estatutua Estatuko oinarrizko arau gisa errespetatu eta errespetaraziko duzuela?”; “¿Jura o promete por su conciencia y honor cumplir fielmente las obligaciones del cargo de concejal del Ayuntamiento de Errenteria, con lealtad al Rey, y respetar y hacer respetar la Constitución como Norma Fundamental del Estado y el Estatuto de Autonomía de Euskadi?”. Teniendo el corazón con nuestros hermanos y hermanas de Cataluña, si prometo por imperativo legal. Ha contestado.

Legeak agindutakoa beteta Iñaki Queralt Coira jaunak (EH Bildu Orereta/Errenteria) zinegotzi kargua hartu du.

Cumplidos los trámites legales D. Iñaki Queralt Coira (EH Bildu Orereta/Errenteria) ha tomado posesión como Concejal.

2. Proposamena: 2020. urterako Ordenantza Fiskalen hasierako onespena.

2. Propuesta: aprobación inicial de las Ordenanzas Fiscales 2020.

Indarrean dauden ordenantza fiskalak aldatzeko proposamena egiten da udal diru-sarreretan oreka eta egonkortasun handiagoa izan dadin, kontuan harturik EAEko KPIaren neurrizko igoera (%0,6) 2018ko abuztutik 2019ko abuztura arte.

La propuesta de modificación de las vigentes ordenanzas fiscales se realiza con el fin de que haya un mayor equilibrio y estabilidad de los ingresos municipales, teniendo en cuenta el incremento moderado (0,6%) del IPC de la CAE entre agosto 2018 y agosto 2019.

Bide batez, ekonomia sustatzeko zerga neurriak mantentzen dira, baita azkeneko urteotan inplementatutako hobari eta salbuespen sorta ere, hori guztia ekonomia berreskuratzea helburu hartuta.

Se mantienen, además, las medidas fiscales para impulsar la economía y el paquete de bonificaciones y exenciones implantadas en los últimos años con el objeto de contribuir a la recuperación económica.

Planteatzen diren aldaketa hauek dira:

Las modificaciones que se plantean son las siguientes:

C.I.F. P-2007200-E Herriko Plaza z/g. • Tfnoa: 943 449619 - Fax 943 449650 • 20100 ERRENTERIA(Gipuzkoa) • www.errenteria.net

1.- Zerga, tasa eta prezio publikoen %0,6ko igoera, ondoren azaltzen diren salbuespen eta zehaztapenekin. Bereziki mantentzen dira:

1.- Incremento general del 0,6% en impuestos, tasas y precios públicos, con las excepciones y especificaciones que se indican a continuación. En particular se mantienen:

a.- Zergaren araudi aplikagarriaren baitan, karga tasa gehienezkoa duten zergak (JEZ, EIOZ: obra batzuk ,OHZ: industria eta landagunea).

a.- Los impuestos cuyo tipo de gravamen están fijados en el máximo de acuerdo con la normativa aplicable del impuesto: IAE, ICIO (determinadas obras), IBI (zona industrial y zona rural).

b.- Etxez-etxeko laguntza zerbitzuagatiko tasa Gipuzkoako Foru Aldundia eta Udalaren arteko ELZen finantzaketarako Hitzarmenaren araberakoa baita.

b.- La tasa por la prestación del servicio de ayuda a domicilio dado que viene determinada en el Convenio de financiación del SAD entre la Diputación Foral de Gipuzkoa y el Ayuntamiento.

c.- Herri jabariko lurzoru, hegal eta lurpearen erabilera pribatiboa edo aprobetxamendu berezia egiteagatik tasa hornidura zerbitzuen enpresa ustiatzaileen alde, portzentaia Foru Arau batek ezartzen baitu.

c.- La tasa por utilización privativa o aprovechamiento especial de suelo, vuelo y subsuelo de empresas de suministro, ya que el porcentaje viene determinado por Norma Foral.

d.- Kamioi eta pisu handiko ibilgailuak auzobideetan ibiltzeagatiko tasa, koefiziente finkoa duen formula baten bidez kalkulatzen delako, garraiatutako materialaren bolumenaren eta erabilitako auzobideen kilometro-kopuruaren baitan.

d.- La tasa por utilización de caminos vecinales por camiones y vehículos pesados, ya que el cálculo de la tasa se realiza por una fórmula con un coeficiente fijo que se aplica al volumen de material transportado y el número de kilómetros recorridos.

e.- Argitalpen salmentagatik prezio publikoak, eta agiriak eta bestelako materialak emateagatik tasak, herriaren inguruko ezagutza handitu eta udal funtsen zabalkundea sustatzeko.

e.- Los precios públicos por venta de publicaciones y las tasas por expedición de documentos y otros material, para fomentar el conocimiento sobre el municipio y la difusión de los fondos municipales.

f.- Udal garraio zerbitzuaren tasa, apirilean egokitu zena.

f.- La tasa por el servicio de transporte municipal, que ya fue objeto de actualización en abril pasado.

2.- Ur hornidura eta estolderia zerbitzuagatiko tasa: Añarbeko Urak SA-k onartutakoarekin bat, %2,5eko

2.- Tasa por el servicio de suministro de agua y alcantarillado: incremento del 2,5% de acuerdo con el

C.I.F. P-2007200-E Herriko Plaza z/g. • Tfnoa: 943 449619 - Fax 943 449650 • 20100 ERRENTERIA(Gipuzkoa) • www.errenteria.net

igoera.

incremento aprobado por Añarbeko Urak S.A.

3.- Hondakinen bilketa eta ezabaketa tasa: %2ko igoera, San Markotik egin den proposamenarekin baitan.

3.- Tasa por el servicio de recogida y eliminación de residuos: incremento del 2% en base a la subida planteada desde San Markos.

4.- Errekargua Ondasun Higiezinen gaineko Zerga: I. mailako menpeko pertsonak 5.8 zerga salbuespenetan txertatu dira.

4.- Recargo en el Impuesto sobre Bienes Inmuebles: se amplia el supuesto de exención 5.8 incluyendo a personas dependientes de grado I.

5.- Animaliak jaso eta zaintzeko zerbitzuagatiko tasa: esleitutako enpresak eginiko zerbitzuen araberako tarifa berriak daude.

5.- Tasa por la prestación del servicio de recogida y cuidado de animales: se incluyen nuevas tarifas de acuerdo con los servicios contratados.

6.- Zabor bilketa eta ezabatze zerbitzuagatiko tasa: %30tik %35era handituko zaie konpost komunitarioan eta etxekoan esku-hartzen duten etxeei hobaria.

6.- Tasa por el servicio de recogida y eliminación de residuos: se amplia la bonificación del 30% al 35% para las viviendas que participen activamente en Programas municipales de compostaje comunitario y doméstico.

7.- Tasa berria HOSen txartel elektronikoa galdu, lapurtu edo urratu izanagatik kopia egiteagatik

7.- Nueva tasa de expedición de copia de tarjeta electrónica de RSU, en caso de pérdida, robo o rotura.

8.- TAO Bide publikoetan ibilgailuen aparkaldia arautzeko tasa: interpretazio eta kudeaketarako 2. artikuluko 3.atala aldatzen da eta 4.atala ezabatzen da.

8.- Tasa por regulación de aparcamiento en vía pública (OTA): se modifica el apartado 3 del art. 2 con fines interpretativos y de gestión y se suprime el apartado 4.

9.- Toki publikoko lurzorua, lurrazpia edo hegalkinaren erabilpen pribatua edo probetxamendua egiteagatik tasa: beherapen aukeraren aipamena kentzen da eta zenbatekoa aurreko urteetako errealitateari egokitzen zaio.

9.- Tasa por utilización privativa o aprovechamiento del suelo, subsuelo o vuelo de la vía pública: se suprime la referencia a la posibilidad de disminución y se adecúa el importe a la realidad de los últimos años.

Gainera, aipatu behar dira beste zenbait aldaketa proposamenean txertatzen direnak:

Además cabe señalar otra serie de cuestiones incluidas en la propuesta:

C.I.F. P-2007200-E Herriko Plaza z/g. • Tfnoa: 943 449619 - Fax 943 449650 • 20100 ERRENTERIA(Gipuzkoa) • www.errenteria.net

- Zerga egutegia: eguneratzea.

- Arautegira egokitzapen teknikoak: Ondasun Higiezinen zerga arautzen duen ordenantza fiskalaren 6. artikuluaren testua egokitzen da, 2019rako zerga neurri zehatz batzuk onartzeari buruzko otsailaren 11ko 3/2019 Foru Arauaren arabera.

- Udal Zaharren egoitzan zerbitzuagatiko tasa: indargabetzea dagokio 2019ko urtarrilaren 1etik haren kudeaketa Kabia Foru Organismo Autonomoaren bidez egiten baita.

Txosten teknikoak eta 2019ko urriaren 4ko Udal Kontuhartzailearen txostena ikusirik.

2019ko urriaren 10ean, Antolaketa batzordeak gai honen aldeko irizpena eman zuen.

Bozkatu da 2020ko Ordenantzak aldatzeko proposamenari udal-talde guztiek aurkeztutako erdibideko zuzenketa.

Udalbatzak, aho batez, aldeko 21 botorekin (EH Bildu Orereta/Errenteria, Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV), EAJ-PNV, Elkarrekin Errenteria), hau erabaki du:

ERABAKIA

Onartzea 2020ko Ordenantzak aldatzeko proposamenari udal-talde guztiek aurkeztutako erdibideko zuzenketa (espedientean jasota dago).

- Calendario fiscal: actualización.

- Adaptaciones técnicas a la normativa: Se adecúa el art. 6 de la Ordenanza fiscal reguladora del Impuesto sobre Bienes Inmuebles a la Norma Foral 3/2019, de 11 de febrero, de aprobación de determinadas medidas tributarias para 2019.

- Tasa por prestación de servicios en la residencia municipal de ancianos: procede su derogación ya que la gestión se realiza desde el 1 de enero de 2019 mediante el Organismo Autónomo Foral Kabia.

Vistos los informes técnicos y el informe de la Interventora municipal, de fecha 4 de octubre de 2019.

Visto que en fecha 10 de octubre de 2019, la Comisión de Organización dictamina favorablemente el presente asunto.

Sometida a votación la enmienda transaccional presentada por todos los Grupos Municipales a la propuesta de modificación de las Ordenanzas Fiscales 2020.

El Pleno de la Corporación por unanimidad, con 21 votos a favor (EH Bildu Orereta/Errenteria, Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV), EAJ-PNV, Elkarrekin Errenteria).

ACUERDA

Aprobar la enmienda transaccional presentada por todos los Grupos Municipales a la propuesta de modificación de las Ordenanzas Fiscales 2020 que

C.I.F. P-2007200-E Herriko Plaza z/g. • Tfnoa: 943 449619 - Fax 943 449650 • 20100 ERRENTERIA(Gipuzkoa) • www.errenteria.net

consta en el expediente.

Jarraian.

Seguidamente.

Ogasuneko ordezkariak proposamena egin du.

A propuesta de la Delegada de Hacienda.

Bozkatu da 2020ko Ordenatza Fiskalen aldaketari hasierako onespena emateko proposamena, aurrez onartutako erdibideko zuzenketa txertatuta (espedientean jasota dago).

Sometida a votación la propuesta de aprobación inicial de la modificación de las Ordenanzas Fiscales 2020 incluída la enmienda transaccional aprobada y que consta en el expediente.

Udalbatzak, aho batez, aldeko 21 botorekin (EH Bildu Orereta/Errenteria, Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV), EAJ-PNV, Elkarrekin Errenteria).

El Pleno de la Corporación por unanimidad, con 21 votos a favor (EH Bildu Orereta/Errenteria, Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV), EAJ-PNV, Elkarrekin Errenteria).

E R A B A K I D U

A C U E R D A

1.- INDARGABETU Udal Zaharren egoitzan zerbitzuagatiko tasa.

1.- DEROGAR la tasa por prestación de servicios en la residencia municipal de ancianos.

2.- ONARTU aurkeztutako Ordenantza fiskalen aldaketen hasierako onespena, eranskinean jasotako zehaztapenaz.

2.- APROBAR inicialmente la propuesta de modificación de las Ordenanzas fiscales con el detalle que se especifica en el anexo.

3.- JARTZEA akordioa jendaurrean 30 lanegunez, dagokion iragarkia Udalaren Iragarki Oholean, udal web orrian, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean eta Gipuzkoako hedapenik handienetakoa den egunkari batean argitaratuz.

3.- SOMETER el acuerdo a información publica por el plazo de 30 días hábiles, para lo que se publicará el correspondiente anuncio en el Tablón de Edictos del Ayuntamiento, web municipal, Boletín Oficial de Gipuzkoa y, al menos, un diario de los de mayor difusión de Gipuzkoa.

4.- ZEHAZTEA onarpen hau behin betikoak izango dela, eta beraz ez dela erabaki berririk beharko, baldin eta jendaurreko informazio-epea amaitu ondoren ez bada erreklamaziorik jaso.

4.- ESTABLECER que esta aprobación devendrá definitiva, sin necesidad de nuevo acuerdo, si transcurrido el plazo reglamentario no se hubiera producido reclamación alguna.

Eta aztertu beharreko gai gehiagorik ez zegoenez, Alkateak bilkura amaitutzat eman du egun bereko 18:55 zirela. Eta aztertutakoa eta erabakitakoa jasota gera dadin, akta hau egin dut. Idazkari Orokorrak.

Y sin más asuntos de los que tratar, la Presidenta levanta la Sesión, siendo las 18:55 horas del día de la fecha. Y para constancia de lo tratado y de los acuerdos adoptados, extiendo la presente Acta. La Secretaria General.

NAGORE SARASOLA OTERMIN - 44164957N

Firmado digitalmente por NAGORE SARASOLA OTERMIN - 44164957N
Nombre de reconocimiento (DN): c=ES, o=Ayuntamiento de Errenteria - Errenteriako Udala, ou=CERTIFICADO ELECTRONICO DE EMPLEADO PUBLICO, title=SECRETARIA GENERAL, cn=NAGORE SARASOLA OTERMIN - 44164957N, givenName=NAGORE, sn=SARASOLA OTERMIN, serialNumber=IDCES-44164957N
Fecha: 2019.10.22 13:51:44 +02'00'

C.I.F. P-2007200-E Herriko Plaza z/g. • Tfnoa: 943 449619 - Fax 943 449650 • 20100 ERRENTERIA(Gipuzkoa) • www.errenteria.net